Use of Mother Tongue in English Classes at Basic Level in Community Schools 676 – Bhagiram Chaudhary 2023

Use of Mother Tongue in English Classes at Basic Level in Community Schools

A Thesis submitted to the Department of English Education

In Partial fulfilment for the Master of Education in English

Submitted by

Bhagiram Chaudhary

Faculty of Education,

Tribhuvan University, Kirtipur

Kathmandu, Nepal

2023

Use of Mother Tongue in English Classes at Basic Level in Community Schools

A Thesis submitted to the Department of English Education

In Partial fulfilment for the Master of Education in English

Submitted by

Bhagiram Chaudhary

Faculty of Education,

Tribhuvan University, Kirtipur

Kathmandu, Nepal

2023

T.U. Reg. No. 9-2-324-41-2011Date of the Approval of

M. Ed. Fourth SemesterThesis Proposal: 22/08/2022

Examination Roll No: 7428011/ 2074Thesis Submission:07/03/2023

Declaration

I, hereby, declare that to the best of my knowledge this thesis is original; no part of it was earlier submitted for the candidature of research degree to any university.

Date: 05/03/2023 ……..

Bhagiram Chaudhary

Recommendation for Acceptance

This is certify that **Mr. Bhagiram Chaudhary** has prepared this thesis entitled **Use ofMother Tongue in English Classes at Basic Level in Community Schools** under my guidance and Supervision.

I recommend this thesis for acceptance.

Date: 05/03/2023

…….

Dr. Gopal Prasad Pandey

(Supervisor)

Head andReader

Department of English Education

Tribhuvan University, Kirtipur

Recommendation for Evaluation

This study has beenrecommended for evaluation from the following Research Guidance Committee.

Signature

Dr. Gopal Prasad Pandey(Supervisor)….....

Head and Reader Chairperson

Department of English Education

Tribhuvan University, Kirtipur

Dr. PurnaBahadurKadel.....

Reader (Member)

Department of English Education

Tribhuvan University, Kirtipur

Dr. Ram Ekwal Singh .....

Reader (Member)

Department of English Education

Tribhuvan University, Kirtipur

Date: 22/08/2022

Evaluation and Approval

This thesis has been evaluated and approved by the following **Thesis Evaluation and Approval Committee.**

Dr. Gopal Prasad Pandey(Supervisor)…….....

Head and Reader Chairperson

Department of English Education

T. U., Kirtipur

Dr. Chandreshwar Mishra ……

Professor Expert

Department of English Education

T.U. Kirtipur, Kathmandu

Dr. Renu Singh….....

Lecturer Member

Department of English Education

Tribhuvan University, Kirtipur

Date: 29/03/2023

Dedication

This work is affectionately dedicated to my wonderful ***family members***(my parents, my first teachers who taught me first letter of my life), ***Gurus and Gurumas*** for their unconditional sacrifices and being a source of inspiration, motivation, wisdom and proper guidance.

Acknowledgements

I have received useful inputs from different sources. This study would not have been possible without the support of a number of people including my supervisor, teachers, respondents, family members and friends. I would like to acknowledge their support that helped me to come up with this piece of work.

Most importantly, I would like to express my sincere and hearty gratitude to my thesis supervisor,**Dr. Gopal Prasad Pandey**, Head, Department of English Education, T.U., Kirtipur, Kathmandu. Without his invaluable support, guidance, encouragement and cooperation.More specifically, I am always indebted to him for his incredible and constructive feedback and input against the problems of this study.

Similarly, I would like to express my profound gratitude to**Dr. PurnaBahadurKadel** and **Dr. Ram Ekwal Singh,** Reader, Department of English Education, T.U., Kirtipur, for their inspirations, productive comments, advice and suggestions during viva voce of the study.In the same way, I would like to thank **Prof. Dr. Chandreshwar Mishra** who provided me constructive feedback and advised me as an expert to complete this thesis. Similarly, I like to thank **Dr. Renu Singh** who provided me constructive feedback and advised me to improve this thesis.

I would also like to thank my teachers, **Prof. Dr. Balmukunda Bhandari, Dr. PremPhyak, Mr. Bhim Prasad Wasti, Mr. LaxmiOjha,Mr. Guru Prasad Paudel, Mr. JagadishPaudel,** and**Mr. Ashok Sapakota**,for their direct and indirect valuable academic support and encouragement in teaching time.Likewise, I would like to thank my respected parents and family members.

I would like to thank my friends, **Mr. SurendraKumar Tharu** and **Mr.Bimal Nepal** for their support on my thesis. They provided me suggestions and encouraged me to make this thesis even better.I am equally grateful to **Mrs. MadhaviKhanal**, supportive administrative staff at the Department of English Education, T.U., Kirtipur for her kind cooperation and administrative work.

Bhagiram Chaudhary

Abstract

This research entitled**Use ofMother Tonguein English Classes at Basic Level in Community Schools**was conducted to explore the roles of mother tongue instruction in English classes and challenges faced by Basic level English teachers.I used survey research design to carry out this research work. The population of the research included all the Basic Level English teachers of Community schools ofBardiya District. In addition, thirty English teachers were selected as the sample for the study by using non-random purposive sampling.I useda set of questionnaire which consisted of close and open-ended questions to collect the data. The data were analyzed and interpreteddescriptively with the help of tables. The study showed that teachers used mother tongue for various purposes namely for giving complex instruction, cooperation, teaching difficult vocabulary, for motivation and providing feedback, for reducing inhibitions. Similarly, students from Tharucommunity used Tharulanguage; when they could not understand the meaning and concept of certain words, for asking questions, describing pictures and they also used mother tonguefor promotion of cognitive development, building rapport with students, increasing students' participation in activities. Additionally, it was foundthat the overuse of mother tongue in English classes reduced exposure, made the studentslazy and hampered the learning, cannot pronounce English words correctly, lack of confidence to speak, reduced students' opportunity to practice English speaking and listening.

This thesis consist of five chapters. The first chapter is introduction including background of the study, statement of the problem, objectives of the study, research questions, significance of the study, delimitation of the study and operational definition of the key terms. The second chapter deals with review of related literature and conceptual framework which consist of review of related theoretical literature, review of related empirical literature, implication of the review for the study and conceptual framework. Similarly, the third chapter deals with method and procedures of the study, design of the study, population, sample and sampling strategies, research tools, sources of data which includes primary sources and secondary sources, data collection procedures, data analysis and interpretation procedures and ethical considerations. Likewise, the fourth chapter includes analysis and interpretations of data and results.The fifth chapterincludes conclusion and recommendations. Finally, the references and appendices are included at the end of this work.

Table of Contents

Page No.

Declarationi

Recommendation for Acceptance *ii*

Recommendation for Evaluation *iii*

Evaluation for Approvaliv

Dedication *v*

Acknowledgementsvi

Abstract *vii*

Table of Contentsviii

List of Abbreviation *ix*

Chapter I : Introduction1-5

Background of the Study 1

Statement of the Problem 3

Objectives of the Study 4

Research Questions 4

Significance of the Study 4

Delimitations of the Study 5

Operational Definitions of the Key Terms 5

Chapter II :Review of Related Literature and Conceptual Framework 6-23

Review of Related Theoretical Literature 6

Concept of Mother Tongue 6

Major Provision Regarding Mother Tongue Based Instruction 8

Mother tongue as the medium of instruction in English class 10

Role of Mother Tongue in ELT classroom 11

Challenges of Mother Tongue Instruction in English Language Classroom 16

Review of Empirical Literature 18

Implications of the Review for the Study 21

Conceptual Framework 23

Chapter III :Method and Procedures of the Study 24-27

Design of the Study 24

Population, Sample and Sampling Strategies 25

Research Tools 26

Sources of Data 26

Primary Sources 26

Secondary Sources 26

Data Collection Procedures 26

Data Analysis and Interpretation Procedures 26

Ethical Considerations 26

Chapter IV:Results and Discussions 28-46

Analysis and Interpretations of the Data 28

The appropriate level for Mother Tongue Instruction 28

Use of Mother Tongue Instruction in English class 29

Mother Tongue Instruction based Training 30

Use of Mother Tongue for Teaching Vocabulary 31

Mother Tongue Instruction creates Cooperation in English class 31

The medium of responses to the questions by the students 32

Mother Tongue based training and resources in English class 33

Challenges created by Power of English 34

Teachers' belief on the role of mother tongue in English class 34

Teachers' views and reasons on dropping out students from school 35

Use of Mother Tongue for instruction 36

Language shifting as a medium of instruction 37

Challenges occur due to mother tongue instruction in English class 37

Teachers' views on shifting MTI to EMI 38

The roles of mother tongue instruction in an English language class 39

Use of Tharu language in English class by Tharu community students 40

Instructions used by teachers forTharu community students 41

Challenges faced by teachers of using mother tongue in English classroom 42

Teachers' experience on overuse of mother tongue in English class 44

Chapter V : Findings, Conclusion and Implications 47-51

Findings 47

Conclusion 48

Implications 49

Policy related 50

Practice related 50

Further research related 51

References

Appendix

Lists of tables

Page No.

Table 1:TheAppropriate level for Mother Tongue Instruction 29

Table 2: Use of Mother Tongue Instruction in English class 30

Table 3: Mother Tongue Instruction base Training 30

Table 4: Use of Mother Tongue for Teaching Vocabulary 31

Table 5: Mother Tongue Instruction creates Cooperation in English class 32

Table 6: The medium of responses to the questions by the students 32

Table 7: Impact of Mother Tongue base training and resources in English class 33

Table 8: Challenges created by Power of English 34

Table 9: Teachers' belief on the role of mother tongue in English class 35

Table 10: Teachers' view and reasons on drop out from school 35

Table 11: Use of Mother Tongue for instruction 36

Table 12: Language shifting as a medium of instruction 37

Table 13: Challenges occur due to mother tongue instruction in English class 38

Table 14: Teachers' views on shifting MTI to EMI 38

List of Abbreviations

ELT	:	English Language Teaching
EMI	:	English Medium Instruction
MoE	:	Ministry of Education
MT	:	Mother Tongue
MTI	:	Mother Tongue Instruction
NCF	:	National Curriculum Framework
SSDP	:	School Sector Development Plan
SSRP	:	School Sector Reform Plan
UNESCO	:	The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization